

5.12.2012

A7-0364/171

Ændringsforslag 171
Saïd El Khadraoui
for S&D-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada
Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Med forbehold for stk. 2, 3 og 4 kan leverandører af groundhandling-ydelser benytte underleverandører.

Ændringsforslag

1. Brug af underleverandører er ikke tilladt, undtagen under de i artikel 34, stk. 4, omhandlede omstændigheder.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/172

Ændringsforslag 172

Saïd El Khadraoui

for S&D-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Artikel 35 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Egen-handling-brugere må kun give groundhandling-ydelser i underentreprise, hvis de midlertidigt er ude af stand til at udføre egen-handling på grund af force majeure.

Ændringsforslag

2. Egen-handling-brugere må kun give groundhandling-ydelser i underentreprise, hvis de midlertidigt er ude af stand til at udføre egen-handling på grund af force majeure. ***Kollektive kampskridt anses ikke for at udgøre force majeure.***

Or. en

5.12.2012

A7-0364/173

Ændringsforslag 173

Saïd El Khadraoui

for S&D-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Artikel 35 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. En leverandør af groundhandling-ydelser, *jf. artikel 11, stk. 1*, må ikke give groundhandling-ydelser i underentreprise, undtagen hvis den pågældende midlertidigt er ude af stand til at levere disse ydelser på grund af force majeure.

Ændringsforslag

4. En leverandør af groundhandling-ydelser må ikke give groundhandling-ydelser i underentreprise, undtagen hvis den pågældende midlertidigt er ude af stand til at levere disse ydelser på grund af force majeure.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/174

Ændringsforslag 174

Saïd El Khadraoui

for S&D-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Artikel 40

Kommissionens forslag

Med forbehold for anvendelsen af denne forordning og under hensyntagen til de øvrige bestemmelser i EU-lovgivningen **kan** medlemsstaterne **træffe** de nødvendige foranstaltninger for at beskytte arbejdstagernes rettigheder.

Ændringsforslag

Med forbehold for anvendelsen af denne forordning og under hensyntagen til de øvrige bestemmelser i EU-lovgivningen **træffer** medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at beskytte arbejdstagernes rettigheder.

Or. en

Begrundelse

Det må ikke overlades til medlemsstaterne selv at afgøre, hvorvidt arbejdstagernes rettigheder bør beskyttes. Det skal gøres fuldstændig klart, at medlemsstaterne skal træffe de nødvendige foranstaltninger for at beskytte arbejdstagernes rettigheder.

5.12.2012

A7-0364/175

Ændringsforslag 175
Saïd El Khadraoui
for S&D-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada
Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning
Artikel 42 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Delegationen af beføjelser i artikel 22, 32 og 33 sker for en ubestemt periode fra denne forordnings ikrafttrædelsesdato.

Ændringsforslag

2. Delegationen af beføjelser i **artikel 9, stk. 3, litra da), og** artikel 22 og 33 sker for en ubestemt periode fra denne forordnings ikrafttrædelsesdato.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/176

Ændringsforslag 176

Saïd El Khadraoui

for S&D-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Artikel 42 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Delegationen af beføjelser efter artikel 22, 32 og 33 kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er trådt i kraft.

Ændringsforslag

3. Delegationen af beføjelser efter **artikel 9, stk. 3, litra da), og** artikel 22 og 33 kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er trådt i kraft.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/177

Ændringsforslag 177

Saïd El Khadraoui

for S&D-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Artikel 42 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. En delegeret retsakt vedtaget efter artikel 22, 32 og 33 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en periode på to måneder fra meddelelsen om denne retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne periode begge har meddelt Kommissionen, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på initiativ af Europa-Parlamentet eller Rådet.

Ændringsforslag

5. En delegeret retsakt vedtaget efter **artikel 9, stk. 3, litra da), og** artikel 22 og 33 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en periode på to måneder fra meddelelsen om denne retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne periode begge har meddelt Kommissionen, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på initiativ af Europa-Parlamentet eller Rådet.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/178

Ændringsforslag 178

Saïd El Khadraoui

for S&D-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Artikel 45 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2. I lufthavne, hvor der kun blev udvalgt to leverandører pr. ydelseskategori i medfør af artikel 6, stk. 2, i direktiv 96/67/EF, og hvor der skal udvælges mindst tre leverandører i medfør af artikel 6, stk. 2, i denne forordning, gennemføres der en udvælgelsesprocedure i overensstemmelse med artikel 7-13 i denne forordning, således at den tredje leverandør udvælges og kan påbegynde sit virke senest et år efter denne forordnings anvendelsesdato.

udgår

Or. en

5.12.2012

A7-0364/179

Ændringsforslag 179

Saïd El Khadraoui

for S&D-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Bilag – del 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**1a. FORTEGNELSE OVER
MINIMUMSKVALITETS-
STANDARDER**

*Minimumskvalitetsstandarderne
fastsættes i overensstemmelse med artikel
32. Brugerudvalget træffer afgørelse om
eventuelt nødvendige suppleringer af
minimumskvalitetsstandarderne.*

Standarderne omfatter:

*1) Minimumskvalitetsstandarder for
driftsaktiviteter:*

a) passagerbetjening:

*– maksimal ventetid ved indtjekning af
bagage; der kan angives en maksimal
ventetid for lufthavnen som helhed eller
for den enkelte terminal*

*– maksimal transfertid for passagerer
mellem tilslutningsfly*

b) bagagehåndtering:

*– maksimal leveringstid for det første
stykke bagage; der kan angives en
maksimal ventetid for lufthavnen som
helhed eller for den enkelte terminal*

*– maksimal leveringstid for sidste stykke
bagage; der kan angives en maksimal
ventetid for lufthavnen som helhed eller
for den enkelte terminal*

AM\921510DA.doc

PE493.736v01-00

DA

Forenet i mangfoldighed

DA

– maksimal leveringstid for bagage mellem tilslutningsfly; der kan angives en maksimal ventetid for lufthavnen som helhed eller for den enkelte terminal

c) håndtering af fragt og post

– maksimal leveringstid for fragt og post; der kan angives en maksimal ventetid for lufthavnen som helhed eller for den enkelte terminal

– maksimal leveringstid for fragt og post mellem tilslutningsfly; der kan angives en maksimal ventetid for lufthavnen som helhed eller for den enkelte terminal

d) vinterdrift:

– maksimal afisningstid for et fly

– minimumslager af afisningsvæske

e) forpladshandling:

– maksimal tid for passagerers bording/udstigning af et fly

f) fjernelse af fremmedlegemer og affald (Foreign Objects and Debris - FOD) fra forpladsen.

2) Minimumskvalitetsstandarder for uddannelse:

– regelmæssig deltagelse i kurser arrangeret af lufthavnen vedrørende aktiviteter i lufthavnens restriktionsområder, sikkerhedskontrol og sikkerhed, krisestyring og miljøbeskyttelse.

3) Minimumskvalitetsstandarder for information og bistand til passagerer:

a) realtidsvisning af oplysninger om bagageleveringstid

b) realtidsvisning af oplysninger om forsinkede og aflyste fly

c) et minimumsantal af medarbejdere, der kan give oplysninger ved gaten

d) et minimumsantal af medarbejdere, der kan tage mod klager/oplysninger om

mistet bagage.

4) Minimumskvalitetsstandarder for udstyr:

- antal og disponibilitet af hjælpemøbler til passagerer/bagage/fly.

5) Minimumskvalitetsstandarder for sikkerhed:

– besiddelse af et sikkerhedsstyringssystem (safety management system (SMS)) og forpligtelse til at koordinere dette med lufthavnens sikkerhedssystem

– indberetning af ulykker og hændelser.

6) Minimumskvalitetsstandarder for sikkerhedskontrol:

- besiddelse af et sikkerhedskontrolstyringssystem i tråd med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 300/2008 af 11. marts 2008 om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart¹ og forpligtelse til at koordinere dette med lufthavnens sikkerhedskontrolstyringssystem.

7) Minimumskvalitetsstandarder for beredskabsplanlægning:

– besiddelse af en beredskabsplan (herunder foranstaltninger i tilfælde af voldsomt snefald) og forpligtelse til at koordinere denne med lufthavnens beredskabsplan.

8) Miljø:

– indberetning af hændelser, der påvirker miljøet (f.eks. lækager)

– emissioner fra anvendte køretøjer.

¹EUT L 97 af 9.4.2008, s. 72.

Or. en

30.11.2012

A7-0364/180

Ændringsforslag 180

Sabine Wils, Thomas Händel, Joao Ferreira
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Betragtning 13

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(13) Hvis der skal opretholdes en effektiv og loyal konkurrence, hvor antallet af leverandører af groundhandling-ydelser er begrænset, skal de pågældende leverandører vælges efter en åben, gennemsigtig og ikkediskriminerende udbudsprocedure. Betingelserne for en sådan procedure bør specificeres nærmere.

udgår

Or. en

30.11.2012

A7-0364/181

Ændringsforslag 181
Sabine Wils, Thomas Händel
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada
Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning
Betragtning 17

Kommissionens forslag

(17) Det er tvetydigt, om medlemsstaterne kan kræve overtagelse af medarbejdere ved en ændring af en leverandør af groundhandling-ydelser, hvortil der er begrænset adgang. Manglende personalekontinuitet kan have en skadelig virkning på groundhandling-ydelsernes kvalitet. Det er derfor ***hensigtsmæssigt at tydeliggøre reglerne for*** overtagelse af medarbejdere ud over anvendelsen af direktiv 2001/23/EF om overførsel af virksomheder, så medlemsstaterne har mulighed for at sikre passende ansættelses- og arbejdsvilkår.

Ændringsforslag

(17) Det er tvetydigt, om medlemsstaterne kan kræve overtagelse af medarbejdere ved en ændring af en leverandør af groundhandling-ydelser, hvortil der er begrænset adgang. Manglende personalekontinuitet kan have en skadelig virkning på groundhandling-ydelsernes kvalitet. Det er derfor ***absolut nødvendigt at sikre*** overtagelse af medarbejdere ud over anvendelsen af 2001/23/EF om overførsel af virksomheder for overtagelse af medarbejdere, så medlemsstaterne har mulighed for at sikre passende ansættelses- og arbejdsvilkår.

Or. en

30.11.2012

A7-0364/182

Ændringsforslag 182

Sabine Wils, Thomas Händel, Joao Ferreira
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Betragtning 18

Kommissionens forslag

(18) Med henblik på at sikre en gnidningsløs gennemførelse af lufttransportoperationer i lufthavne, garantere sikkerhed og tryghed på lufthavnens områder samt beskytte miljøet og sikre overensstemmelse med gældende sociale bestemmelser og regler bør leveringen af groundhandling-ydelser være omfattet af en passende godkendelse. Der findes i øjeblikket godkendelsesordninger for levering af groundhandling-ydelser i de fleste medlemsstater, men de er vidt forskellige, og der bør derfor indføres en harmoniseret godkendelsesordning.

Ændringsforslag

(18) Med henblik på at sikre en gnidningsløs gennemførelse af lufttransportoperationer i lufthavne, garantere sikkerhed og tryghed på lufthavnens områder samt beskytte miljøet og sikre overensstemmelse med gældende sociale bestemmelser og regler **og de repræsentative kollektive overenskomster** bør leveringen af groundhandling-ydelser være omfattet af en passende godkendelse. Der findes i øjeblikket godkendelsesordninger for levering af groundhandling-ydelser i de fleste medlemsstater, men de er vidt forskellige, og der bør derfor indføres en harmoniseret godkendelsesordning.

Or. en

30.11.2012

A7-0364/183

Ændringsforslag 183

Sabine Wils, Thomas Händel, Joao Ferreira
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) Lufthavnens forvaltningsorgan kan også levere groundhandling-ydelser selv.
Da lufthavnens forvaltningsorgan samtidig gennem sine beslutninger kan udøve en betydelig indflydelse på konkurrencen mellem leverandører af groundhandling-ydelser, bør det kræves, at lufthavnene holder deres groundhandling-ydelser i en juridisk enhed adskilt fra den juridiske enhed, der varetager infrastrukturforvaltningen.

Ændringsforslag

(23) Lufthavnens forvaltningsorgan kan også levere groundhandling-ydelser selv.

Or. en

30.11.2012

A7-0364/184

Ændringsforslag 184
Sabine Wils, Thomas Händel
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada
Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag

(28) I en arbejdskraftintensiv sektor som groundhandling har løbende personaleudvikling og efteruddannelse afgørende betydning for servicekvaliteten. Der bør derfor fastlægges minimumskrav til uddannelse for at sikre kvaliteten af de udførte opgaver med hensyn til pålidelighed, resiliens og sikkerhed og for at skabe lige vilkår blandt operatørerne.

Ændringsforslag

(28) I en arbejdskraftintensiv sektor som groundhandling har løbende personaleudvikling og efteruddannelse afgørende betydning for servicekvaliteten. Der bør derfor fastlægges minimumskrav til uddannelse for at sikre kvaliteten af de udførte opgaver med hensyn til pålidelighed, resiliens og sikkerhed og for at skabe lige vilkår blandt operatørerne.

***Det Europæiske
Luftfartssikkerhedsagentur bør pålægges
den opgave at udarbejde
minimumsstandarder for uddannelse og
efteruddannelse, som medlemsstaterne
kan og bør orientere sig efter. Denne
opgave bør være omfattet af
anvendelsesområdet for forordning (EF)
nr. 216/2008.***

Or. en

30.11.2012

A7-0364/185

Ændringsforslag 185
Sabine Wils, Thomas Händel
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada
Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag

(31) Medlemsstaterne bør **fortsat have beføjelse til at** sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer groundhandling-ydelser.

Ændringsforslag

(31) Medlemsstaterne bør sikre, **at der garanteres** et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer groundhandling-ydelser.

Or. en

30.11.2012

A7-0364/186

Ændringsforslag 186

Sabine Wils, Thomas Händel, Joao Ferreira
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Betragtning 31 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(31a) Arbejde forbundet med håndtering af bagage kan skabe fare for, at de ansatte tidligt i deres arbejdsliv bliver nedslidte, og derfor giver denne forordning medlemsstaterne mulighed for at indføre national lovgivning med henblik på at forbedre arbejdsvilkårene.

Or. en

30.11.2012

A7-0364/187

Ændringsforslag 187

Sabine Wils, Thomas Händel, Joao Ferreira
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Artikel 6 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Medlemsstaterne må dog ikke begrænse dette antal til under to leverandører for hver kategori af groundhandling-ydelser eller – for lufthavne, hvis årlige trafik har været mindst 5 mio. passagerer eller 100 000 tons fragt i mindst de foregående tre år – til under tre leverandører for hver kategori af groundhandling-ydelser.

udgår

Or. en

30.11.2012

A7-0364/188

Ændringsforslag 188

Sabine Wils, Thomas Händel, Joao Ferreira
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Artikel 6 – stk. 4 – led 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

*– tre leverandører af groundhandling-
ydelser for lufthavne, hvis årlige trafik
har været mindst 5 mio. passagerer eller
100 000 tons fragt i mindst de foregående
tre år.*

udgår

Or. en

30.11.2012

A7-0364/189

Ændringsforslag 189

Sabine Wils, Thomas Händel, Joao Ferreira
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Forslag til forordning

Artikel 6 – stk. 7

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

7. En lufthavn, hvis årlige trafik i mindst tre år i træk har været mindst 5 mio. passagerbevægelser eller 100 000 tons fragt, og hvis årlige trafik falder under tærsklen på 5 mio. passagerbevægelser eller 100 000 tons fragt, holder sit marked åbent for leverandører af groundhandling-ydelser til tredjemand i mindst de første tre år efter det år, den faldt under grænsen. **udgår**

Or. en